

# Ajándék-bundák

AJÁNDÉK-ÁRAK!

Budapest legolcsóbb szőrmeáruházában.

|  |  |
|--|--|
| Nutritte-bunda,<br>hosszu . . . . . P 88.—     | Valódi csikó-bunda<br>hosszu . . . . . P 128-161 |
| Buenó bárány-bunda,<br>hosszu . . . . . P 68.— | Pézsma-hátbunda P 280.—                          |
| Ural pézsma-bunda,<br>hosszu . . . . . P 98.—  | Pézsma-has bunda P 240.—                         |
| Magyar ló-bunda,<br>hosszu . . . . . P 98.—    | Perzsaláb bunda<br>(Schirasz) . . . . . P 240.—  |
|  | Rövid sport bunda P 40-től                       |
|  | Gyermekbunda . . . . . P 25.—                    |

Prima perzsa, perzsaláb, perzsáfej és egyéb nemesprém-bundák hasonlóan olcsó, igényutáni árban. Muffok és prémezések c. s. s. b. b. k. min. bárhol.

## GOLDSTEIN SALLY KÉPESITETT SZŰCSMESTERNÉL RÁKÓCZI-UT 80.

Telefon: 37-0-97.

Cimre ügyelni!

### Városépítési problémák.

Mert vannak. Igaz ugyan, hogy üdvösebb lett volna ezekkel nyolcvan esztendővel ezelőtt foglalkozni; de hát jobb későn, mint soha. Bár igaz, hogy könnyebb valamit elrontani, mint a hibát helyrehozni. És valljuk be, hogy gyönyörű Budapestünkön ez utóbbira van bőven alkalom. Sajnos, legtöbb esetben segíteni már nem lehet, ha csak nem jó majd egy teljhatalmu diktátor, ki hatalmi szóval egész utcákat leromboltat, hogy megfelelő alakú, irányú utcákat, utakat, tereket létesíthessen. Remélem, hogy első intézkedése a Lánchíd és annak folytatása, az új Andrassy-ut vonalába fogja helyezni az óriási tér közepén álló bazilikát; ez a helyek építélet érthetetlen módon úgy áll most a Vilmos császár-ut szélén, mintha ép csak ideiglenesen helyezték volna oda, hogy ne legyen utban és lehetőleg ne tűnjék föl senkinek.

De most térjünk át azokra a problémákra, melyeket az építész urak megoldhatóknak tartanak és a Gellért-szállóban tartott kiállítás keretében bemutattak. Persze, könnyű a kérdés, ha csak a házak külső átváltoztatásáról van szó; ilyen például a budai vár utcáinak stíluszerűvé tétele. Ezt a gondolatot nagy örömmel üdvözlöm, mert e téren sok visszasság tapasztalható. Az angoloknak van egy kitűnő közmondásuk: „Dirt is matter out of place.” Vagyis: „Piszok az az anyag, amely nincs a helyén.” Ez tökéletesen találó a stílusokra is: minden stílus bántó, amely nem oda került, ahová való.

Persze, jóval nehezebb a dolga, nem is annyira az építésznek, mint inkább a Közmunkatársaknak meg a városnak, amikor olyasmiről van szó, ami a meglévő dolgok feláldozásával jár. Tudatosan használom a „dolgok” szót, mert például a Hanglit s a közvetlen alatta húzódó rakodópart jegyszédő-bódéit nem tisztelhetem meg az „épület” kifejezéssel. Pedig most épp ezekről akarok szólni.

A terv maga rendkívül tetszik nekem. Szó sincs róla, a Vigadó másképp bontakozik ki így teljes nagyságában, mint félig elfedve a kioszk épületkéje által; az pedig, hogy a rakodópart átváltozók sétatérre, már régi álmom. A kétoldali pergolaszerű építmény ugyan nem tudom, mire való, de mint keret jó, a lépcső pedig, mely levezet az alsó partra, gyönyörűen hat. Ellenben.

Mert utóvégre városrendezésnél nemcsak a szépséget kell tekintetbe vennünk, hanem a városban lakók egyéb szükségleteit is. Ezek közé tarto-

zik például az oxigéndus levegő. Ezt pedig tudvaleg a növények termelik, ellentétben az állat- és emberfajtaival, amely termelés dolgában a szénsavra szorítkozik. Már most, ha végigmegyünk a Dunáson, egész a Lánchídig, egy sor elcsenevészedett akácok kívül csak azzal a kis oázissal találkozunk, mely a Hangli körül tenyészik. Ha ezt is kiirtják, izzó köpusztaságban sétálhat a városi ember tavasszal és nyáron. Hogy a Vigadó-tér kétségkívül fokozott szépsége kárpótolja-e majd őket a lombos fák üdítő zöld frissességéért, az igen nagy kérdés. Én csak akkor javasolnám a változtatást, ha egyidejűleg az egész felső sétányt, az ugynevezett korzót, begyepesítenék, bokorral, virággal kert-sávot létesítenének rajta és csak épp a külső járdát hagynák meg. Magát a sétat helyet pedig letelepítenék az alsó partra, hová szintén lehetne lombos fasort — nem akácot, hanem olyat, amely árnyékot ad — ültetni.

Egyáltalán különös, mily kevés súlyt helyeznek itt nálunk arra, hogy a sok köztöltő fa és fű is legyen. Lassan-lassan mindenütt kiirtják őket, már alig van a Városligeten, Orczy-kerten és Népligeten kívül valami zöld helyecske itt Pesten. Buda, az más, ott a természet gondoskodott róla, hogy a város közepe közepén emelkedjen egy „zöld” hegy s ezt kénytelen-kelletlen eltűrik a hatóságok is; de Pesten, ahol nem állanak szemben ily erős ellenféllel, ott bezzeg kitombolják ellenszenvüket. Rémülten láttam, hogy újabb merénylet készül ezen a téren. Gyermekkorom kedvence játszótér, az Erzsébet-tér közepén, az egyik terven, az új városháza terpeszkedik. Meg sem néztem, hogy jó-e vagy sem a terv. Ab ovo ellene vagyok. Ily óriási környetegben minden befásított tér Isten áldása és aranyánál többet ér. Elpusztítása pedig bűn, bűn legelőször is a gyerek ellen. Csak sőtárlanak ki valamelyik szép nap sugaras napon azokat, akik egy-egy ilyen teret halálra ítélnének, nézzék meg az ott százszámra játszó kicsikéket és jusson eszükbe, hogy ezek a tér híján most szép peckesen sétálnának valami véget nem érő, forró, tikkasztó, fülledt utcában, jobbról is kő, balról is kő, lábuk alatt is kő, fáradtan, kimerülve, reménytelenül, ahogy annyiszor sétáltam kislány koromban, úgy érezve, hogy ennek a kinszenvedésnek soha, soha nem lesz vége. Gyermeknek szabadság kell, levegő, mozgás és mindezt a városban csak az a kis tér képviseli számára, mely lakóhelyéhez elég közel van, hogy oda naponta könnyen eljuthasson. Ha volna rá mód, házakat bontatnék le, hogy új, befásított tereket létesítsék, nem hogy a meglévőket beépíteném! De ha már ezt nem lehet megtenni, legalább azokat óvjuk szeretettel, melyek még megvannak.

Mért ne maradhatna meg a városháza ott, ahol most van? Ha tulszük, alakítsák át a másik terv szerint, az igen célirányosnak látszik és azt hiszem, hogy jól is fog festeni a körut felé néző „coure d'honneur”-rel, a háttérben a két torony-szerűen felépített városházutcai résszel. Egyáltalán, ha van valami megfelelő épület, minek azt lebontani? Még egy járunk vele, mint a Nemzeti Színházzal, melyet még most sem építettek föl. Persze, amit mondok, az csak a „megfelelő” épületekre szól. De meg vagyok róla győződve, hogy a Rudas-fürdőt s a mellette levő házakat szépsézetit szempontból is előnyösen lehetne helyettesíteni. Az erre vonatkozó terv azért rokonszenves, mert a Gellérthegy alatt húzódó házsor teljesen egyöntetű és ami a fő, alacsony. Persze, nagyon kellene ügyelni arra, hogy a házsor színezése lehetőleg beleolvadjon a hegy színébe, úgy, mint a most épülő rendház a baloldalon. Bár a rendház épületét nem tartom szerencsésnek ezen a helyen, remélem, hogy ilyen módon nem fogja a tájképet tulságosan zavarni.

A pesti oldalon az Eskü-térre vonatkozó tervrajzok egyike napoleoni mozdulattal söpri el a hid-láb árnyékában szerényen meghúzódó templomot. Kár volna érte. Én megelégednék a hidfeljárt kellemesebb megoldásával, úgy, ahogy a tervező elgondolja. Ha épp van felesleges pénz a terven valamivel arrább álló, teljesen modern templomra, inkább használják fel másra. Hiszem, hogy a városrendezés terén is akad még egy és más megvalósításra váró terv. Például a tabáni felhagyott sarkert helyén épülendő iskolacsoport terve egy egészségügyi, mint szépsézetit szempontból rendkívül előnyös.

Örömmel láttam azt is, hogy földalatti pályaudvarokról szó esik végre nálunk is. Amerikában annyiszor néztem ezeket irigykedve. Előre élvezem a kényelmet, ahogy a Múzeum-köruton kiszállva, két lépéssel otthon lehetek, anélkül, hogy ezért cserébe éjjel-nappal a pályaudvar füstjét kellene szívnom. Talán ezzel megvalósul a füstfogók oly régen kezdeményezett és mindig újból elejtett tervének gondolata is. Jó ötletnek találtam a repülőter áthelyezését is a Svábhegy tetejére. Nem szólva arról, hogy ott fenn kevesebb a köd, egyrészt közelebb van a város központjához, másrészt amint az idegen megérkezik, elébe tárul Budapest gyönyörű látkepe.

Nem egészen érttem azonban a Margit-hídi forgalom lebonyolításának tervét. Amennyire megfigyeltem, valami emeletet akarnak ráhuzni, ez azonban szerény véleményem szerint a hid szép formáját elrontaná. Lehet az is, hogy tévedek, hogy nem egészen tudtam kivenni, mi az alap gondolat.

A mai idők jelszava:

## OLCSÓBBAN és MÉG OLCSÓBBAN!

3

|  |              |
|--|--------------|
| mtr ajourozott függönyeta-<br>min, vagy 3 drb női, vagy<br>férfi zsebkendő, vagy 6 drb<br>házi-szötte szalvéta . . . . .   | 87<br>fillér |
| mtr tenniszflanell, vagy 3 drb<br>tőrülköző, vagy 4 drb házi-<br>szötte pohártörő . . . . . P  | 1.38         |
| mtr ágynemű pamutvászon<br>erösszálu, vagy 3 mtr szin-<br>tartó kanavász, vagy 3 mtr<br>angin, vagy 3 méter ingze-<br>fir, vagy 3 mtr Goldberger<br>kékfestő . . . . . P | 1.98         |
| mtr, 140 cm széles dívatos férfi<br>öltönyzövet kitűnő minő-<br>ségben, nagy választékban,<br>sötétkék és fekete színben<br>is, hozzávalóval együtt P                    | 27.60        |

Továbbá: Mosó-műselyem mtrje 78 fill., dívatos bárnyflanell mtrje P —.88, 140 cm széles fekete, vagy színes klott mtrje P 1.88, duplaszéles fehér granadin mtrje P 1.48, 2 mtr hosszú kitűnő kész lepedő drbja P 3.28, 140 cm széles sötétkék és fekete női, vagy férfi szövet mtrje P 4.50, csikos nadrágszövet mtrje P 3.50, mintás fejkendő drbja 69 fillér, flanell takaró drbja P 2.96.

Cím: **CSAK AZ UDVARBAN**  
**OLCSÓ MARADÉKVÁSÁR SZÖVET ÉS TEXTILRAKTÁR,**  
Budapest, 32. Király-u. 32. (Sarkház)  
Postal rendeléseket évtizedek óta leikilsmeretesen teljesít.

De mégis csak legjobb volna egy új hidat építeni a Margitsziget felső csücske táján, ahol a teheráru-forgalom lebonyolódhatna, mint a régi hidakat megbolygatni, addig pedig, amíg erre sor kerül, nyugodtan kinlődni tovább úgy, mint eddig.

Érdeklődéssel néztem a városanalízis különböző térképeit. Ezek mutatják legjobban, mennyire terv nélkül épült a multban Budapest és mennyire szüksége van arra, hogy végre céltudatosan foglalkozzanak e kérdéssel széptani, célszerűségi, egészségügyi szempontokból. De ha szabad egyéni véleményem megkockáztatnom, nem rögzíteném le tulszok időre a városrendezési terveket. Mert honnan tudjuk a technika rohamos fejlődése mellett, hogy harminc-negyven év múlva lesz-e egyáltalán szükség a mai utvonalhálózatra. Nem fog-e minden forgalom a föld alatt, vasuton és a föld felett, repülőgépen lebonyolódni? Lehet az is, hogy akkorra a Király-utca és Keleti pályaudvar környékén leg-sűrűbb lakosság majd azokban a távolabb eső külvárosokban oszlik el, melyeket ma még elképzelni sem tudunk és hogy Soroksár, vagy esetleg Vác fogja Óbuda meg Újpest mostani szerepét betölteni, míg Visegrád lesz az Andrassy-uti villák tulajdonosainak lakhelye, honnan majd néhány pernyi repüléssel jönnek be a városba bevásárolni, látogatni. A repülőgépet valamelyik ház lapos tetőteraszán hagyva, liften lemennek s a földalatti vasut néhány perc alatt odaviszi őket, hová ép menni akarnak. A munkásokat pedig nagyobb repülőgépek szállítják a város déli részén elterülő munkatelepekre, hogy a szél, mely rendszerint északnyugatról jön, a város többi részébe ne fujhassa a füstöt.

Bizony, szép idők lesznek ezek. Vajjon meg-érjük-e? . . .

Bethlen Margit.

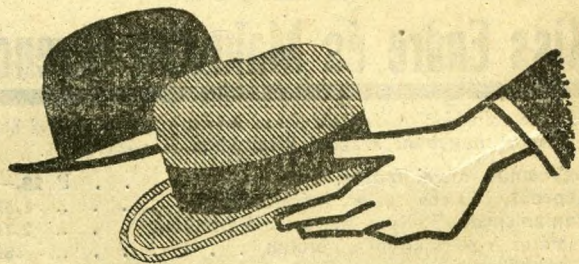
Gyula diák uj regénye  
SOMOGYVÁRY GYULA

VIRÁGZIK  
A MANDULA

Két kötet 4 pengő.

ARANYHARANG  
ZSIGRAY JULIANNA  
karácsonyi éneke  
1 pengő 20 fillér.

## VIRÁNYI



férfikalapot  
is árul páratlanul olcsón  
FERENCIEK TERE 3